



\* ergo5.0  
Stars of Daily Living

Locarno, 6.-7.9.2019

#ergo5.0  
[www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

 5. Kongress der Ergotherapie in der Schweiz  
5<sup>ème</sup> Congrès Suisse d'Ergothérapie  
5<sup>o</sup> Congresso Svizzero dell'ergoterapia

Scuola universitaria professionale  
della Svizzera italiana

**SUPSI**

Dipartimento formazione e apprendimento

 **orthopartner ag**  
Ärzte- und Spitalbedarf

## Liebe Kongressbesucherinnen, liebe Kongressbesucher

Es freut uns ausserordentlich, Sie vom 5. bis 7. September 2019 zu unserem 5. Schweizer Ergotherapie-Kongress zu begrüssen. Dieser Jubiläumskongress ist ein Grund zum Feiern. Wir stellen unsere Helden des Alltags ins Rampenlicht und rollen im Palacinema wortwörtlich den roten Teppich aus. Da wo sonst Filmsternchen und Stars über den Teppich schreiten, werden Sie liebe Kongressbesucherinnen und Kongressbesucher im Zentrum stehen. Dies ist auch der Ort, an dem zwei Keynotes mit anschliessenden Podiumsdiskussionen stattfinden werden. Diese Keynotes richten den Fokus auf die Ergotherapie, ihren Platz im interprofessionellen Kontext und die zukünftige Entwicklung unseres Berufes. Im ehemaligen Kloster, einem aussergewöhnlichen Ort, und heute Teil der Pädagogischen Hochschule (DFA) der Tessiner Fachhochschule (SUPSI), stehen Ihnen unterschiedlichste Angebote in kleinerem Rahmen und Austauschmöglichkeiten in inspirierender Atmosphäre sowie die Produktausstellung zur Verfügung.

Am Vorabend des Kongresses findet ein «Meet & Greet» auf dem Katjaboot statt. Wir freuen uns auf erste Begegnungen und das gemeinsame Einstimmen auf den 5. Schweizer Ergotherapie-Kongress. Der Kongress wird mit einer Serie von Workshops am Freitagmorgen beginnen. Nach der offiziellen Eröffnung im Kreuzgang werden sich Referate, Diskussionen und eine Vielzahl von Workshops abwechseln.

Freuen Sie sich auf ein Programm, welches thematisch sehr vielfältig ist, und auf ein paar Sonnentage im Tessin! Und übrigens: mit den Spartarifen der SBB ist die Anreise äusserst günstig.

Nun wünschen wir Ihnen gute Lektüre und freuen uns auf zwei spannende Kongrestage und viele schöne Begegnungen.  
Herzlich

Iris Lüscher Forrer und Colette Carroz



Colette Carroz



Iris Lüscher Forrer

## Chères congressistes, chers congressistes,

Nous sommes ravis de vous accueillir à notre 5<sup>e</sup> Congrès Suisse d'Ergothérapie du 5 au 7 septembre 2019. Ce congrès anniversaire est l'occasion de fêter. Nous mettons nos héros de tous les jours sous les feux de la rampe et déroulons littéralement le tapis rouge dans le Palacinema. Là où les vedettes de cinéma et les célébrités se promènent habituellement sur le tapis, vous serez au centre de l'attention, chers congressistes. C'est également à cet endroit qu'auront lieu deux conférences « Keynote », et des débats d'experts. Ces conférences porteront sur l'ergothérapie, sa place dans le contexte interprofessionnel et l'évolution future de notre profession. Dans l'ancien monastère, un lieu exceptionnel qui fait aujourd'hui partie de l'Ecole d'enseignement supérieur (DFA) de l'Université des Sciences Appliquées du Tessin (SUPSI), vous trouverez un large éventail d'événements et d'opportunités d'échanges dans une atmosphère inspirante, ainsi qu'une exposition de fournisseurs et partenaires.

Potete aspettarvi un programma tematico molto variato e qualche giornata di sole in Ticino! E comunque: con le tariffe economiche delle FFS il viaggio è estremamente conveniente.

Ora vi proponiamo una buona lettura e vi auguriamo due giorni di congresso emozionanti e pieni di incontri meravigliosi. Cordialmente

Iris Lüscher Forrer e Colette Carroz

Nous vous souhaitons une bonne lecture et attendons avec impatience ces deux journées de congrès passionnantes et de nombreuses et merveilleuses rencontres.

Vous pouvez vous réjouir d'un programme très varié sur le plan thématique et de quelques jours ensoleillés au Tessin ! Et d'ailleurs, avec les tarifs économiques des CFF, le trajet est extrêmement bon marché.

Iris Lüscher Forrer et Colette Carroz

## Care congressiste, cari congressisti,

Siamo lieti di darvi il benvenuto al nostro 5° Congresso Svizzero di Ergoterapia dal 5 al 7 settembre 2019. Questo congresso d'anniversario è un motivo per festeggiare. Per questo motivo stendiamo il tappeto rosso nel Palacinema dove, durante il festival di Locarno, sotto ai riflettori camminano le stelle del cinema e della società. Così facendo anche voi congressisti, sotto ai riflettori, sarete al centro dell'attenzione, voi eroi di tutti i giorni. Questo è anche il luogo in cui si terranno i due discorsi «Keynote», e delle tavole rotonde. Questi discorsi si concentreranno sull'ergoterapia, il suo posto nel contesto interprofessionale e lo sviluppo futuro della nostra professione. Nell'Ex-Convento, location d'eccellenza e ora parte della Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana, troverete una vasta gamma di piccoli eventi e occasioni di scambio in un'atmosfera stimolante, così come l'esposizione dei poster.

La sera prima del congresso si terrà un «Meet & Greet» sulla Katjaboot. Attendiamo con ansia i primi incontri e la preparazione congiunta per il 5° Congresso Svizzero di Ergoterapia. Il congresso inizierà con una serie di workshop il venerdì mattina. Dopo l'inaugurazione ufficiale nel chiostro, si alterneranno discorsi, brevi discorsi con discussioni e diversi workshop.

Potete aspettarvi un programma tematico molto variato e qualche giornata di sole in Ticino! E comunque: con le tariffe economiche delle FFS il viaggio è estremamente conveniente.

Ora vi proponiamo una buona lettura e vi auguriamo due giorni di congresso emozionanti e pieni di incontri meravigliosi. Cordialmente

Iris Lüscher Forrer e Colette Carroz



Alain Scherrer

## Benvenuti!

È un vero piacere accogliere a Locarno a tutte le professioniste e i professionisti partecipanti all'edizione 2019 del Congresso nazionale di ergoterapia.

Sappiamo tutti che la salute è l'elemento imprescindibile per poter godere di qualsiasi altra cosa. Nell'ambito della salute mentale, tra i banchi di scuola con i nostri figli o con gli anziani a domicilio, a seguito di un intervento o ancora sul posto di lavoro per prevenire posture scorrette, l'ergoterapia fa quotidianamente la differenza nella vita di moltissime persone, permettendo loro di essere o tornare in salute, incoraggiandoli a riappropriarsi della propria indipendenza e a riacquisire preziose capacità.

Ospitare quindi sul nostro territorio chi si dedica intensamente a questa preziosa missione ci riempie di orgoglio.

Vi auguro un interessante congresso nei prossimi giorni, possibilmente con qualche piccolo momento per conoscere e apprezzare ciò che la nostra regione sa offrire.

Alain Scherrer, sindaco di Locarno

**Benvenuti!**

**Willkommen!**

**Bienvenue !**

**Bienvenue !**  
C'est un réel plaisir d'accueillir à Locarno tous les professionnels participant à l'édition 2019 du Congrès National de l'Ergothérapie.

Nous savons tous que la santé est l'élément essentiel pour pouvoir profiter de tout le reste. Dans le domaine de la santé mentale, entre les pupitres d'école avec nos enfants ou avec les personnes âgées à domicile, à la suite d'une intervention ou même sur le lieu de travail pour prévenir les mauvaises postures, l'ergothérapie fait une différence quotidienne dans la vie de nombreuses personnes, leur permettant d'être ou de retrouver la santé, les encourageant à retrouver leur autonomie et à retrouver des compétences précieuses.

Nous sommes fiers d'accueillir sur notre territoire ceux et celles qui se consacrent intensément à cette précieuse mission.

Je vous souhaite un congrès intéressant dans les prochains jours, peut-être avec quelques petits moments pour connaître et apprécier ce que notre région a à offrir.

Alain Scherrer, maire de Locarno





## Willkommen am 5. Schweizer Ergotherapie-Kongress!

Bienvenue au 5<sup>ème</sup> Congrès suisse de l'ergothérapie !

Benvenuti al 5º Congresso svizzero dell'ergoterapia!

Es begann im November 2017: Ein paar tanzfreudige Ergotherapeuten und -therapeuten trafen sich zu einer «Ergo-Dance-Night» im kleinen, privat organisierten Rahmen in Locarno. Am anderen Morgen diskutierten wir beim Frühstück über den nächsten Kongress; der EVS war auf der Suche nach einem neuen Kongress-OK. Wir phantasieren, dass der 5. Kongress doch in Locarno, der Stadt der Stars, stattfinden müsste – wir kamen ins Feuer, entwickelten Ideen für ein Kongresskonzept und nach dem Frühstück stand fest: wir werden das neue OK!

Der Schwung und die Vorfreude dieses Moments begleiteten uns bis heute in den Vorbereitungen. Der nächste Kongress wird ein wenig anders sein: Dank der Räumlichkeiten

Tout a commencé en novembre 2017 : quelques ergothérapeutes passionnés de danse se sont réunis pour une «Ergo-Dance-Night» dans un petit cadre privé à Locarno. Le lendemain matin, nous avons pris le petit-déjeuner et discuté du prochain congrès ; l'ASE était à la recherche d'un nouveau comité organisateur pour le congrès. Nous avons imaginé que le 5<sup>ème</sup> congrès aurait lieu à Locarno, la ville des étoiles - nous sommes entrés dans le feu de l'action, avons développé des idées pour un concept de congrès et après le petit-déjeuner, cela était clair : nous serons le nouveau comité!

L'élan et l'anticipation de ce moment sont toujours présents aujourd'hui dans les préparatifs. Le prochain congrès sera un peu

Das Organisationskomitee (im Uhrzeigersinn):  
Eckart Bieri, Andrea Petrig, Anne Lachat, Nadine Sixer,  
Brigitte Eggenthaler, Prisca Sibold, Anita Willi,  
Claudia Galli, Claudia Roesle

Le comité organisateur (dans le sens horaire):  
Eckart Bieri, Andrea Petrig, Anne Lachat, Nadine Sixer,  
Brigitte Eggenthaler, Prisca Sibold, Anita Willi,  
Claudia Galli, Claudia Roesle

Comitato organizzatore (nel senso orario):  
Eckart Bieri, Andrea Petrig, Anne Lachat, Nadine Sixer,  
Brigitte Eggenthaler, Prisca Sibold, Anita Willi,  
Claudia Galli, Claudia Roesle



Ausserdem gehören dazu:  
Lietta Santinelli (Sektion TI), André Bürki (Geschäftsführer EVS)

En plus, font partie du comité organisateur :  
Lietta Santinelli (Section TI), André Bürki (secrétaire général ASE)

Inoltre, ne fanno parte:  
Lietta Santinelli (sezione TI), André Bürki (segretario generale ASE)

in der Pädagogischen Hochschule der Tessiner Fachhochschule können mehr, dafür kleinere Angebote gleichzeitig stattfinden. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, sich zu vernetzen, Rahmenangebote zum Wohlbefinden, eine «Wellness-Oase», in der man eine Massage buchen kann, einen «digitalen Raum», in welchem Themen rund um die digitalisierte Zukunft adressiert werden, die Poster- und Produkteausstellung, den Innenhof zum Verweilen... – und in der Pause ein «Gelato ASE» !

Wir freuen uns auf Sie, liebe Kolleginnen und Kollegen, und wir wünschen Ihnen viele interessante Erkenntnisse, bereichernde Momente und vergnügliche Begegnungen am Kongress!

différent : Grâce aux locaux du Département pédagogique de la Haute école spécialisée du Tessin, il est possible d'organiser simultanément un plus grand nombre d'événements, mais des événements de moindre envergure. Différentes possibilités de rencontres, des activités pour le bien-être, une « oasis de bien-être » dans laquelle vous pouvez réserver un massage, une salle « Digital room » où sont abordés des thèmes liés à l'avenir numérisé, l'exposition de posters et de produits, la cour intérieure où s'attarder... – et dans la pause une « Glace ASE » !

Nous nous réjouissons de vous rencontrer, chers collègues, et vous souhaitons de nombreux aperçus intéressants, des moments enrichissants et des rencontres agréables au congrès !

zione e Apprendimento della Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana (SUPSI), è possibile organizzare contemporaneamente un numero maggiore di eventi in un'ambiente più individuale. Ci sono diverse possibilità d'incontrarsi, attività per il benessere, una «oasi di benessere» in cui è possibile prenotare un massaggio, una sala «digital room» in cui vengono affrontati i temi relativi al futuro digitalizzato, l'esposizione di poster e prodotti, il cortile interno in cui soffermarsi..... – e nella pausa un «Gelato ASE» !

Saremo felici di incontrarvi, cari colleghi, e vi auguriamo tante interessanti intuizioni, momenti di arricchimento e piacevoli incontri al nostro prossimo congresso!

Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

**zhaw** **Gesundheit**

# Besuchen Sie uns an unserem Stand!

**Europäischer Master  
of Science in Ergotherapie**

**MSc**

[Alle Infos unter zhaw.ch/gesundheit/master/ergotherapie](http://zhaw.ch/gesundheit/master/ergotherapie)

# Informationen / Administratives

Kongressort	Dipartimento formazione e apprendimento / DFA Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana / SUPSI Piazza San Francesco 19, CH-6600 Locarno															
Teilnahmegebühren (CHF)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2 Tage</th> <th>1 Tag</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EVS-Mitglieder</td> <td>390.–</td> <td>240.–</td> </tr> <tr> <td>Nichtmitglieder</td> <td>470.–</td> <td>320.–</td> </tr> <tr> <td>Studierende EVS-Mitglied</td> <td>160.–</td> <td>110.–</td> </tr> <tr> <td>Studierende Nichtmitglieder</td> <td>190.–</td> <td>150.–</td> </tr> </tbody> </table> <p>Inbegriffen sind: Besuch der Workshops und Fachreferate, Posterausstellung, Beiträge im «Digital Room» sowie Produkteausstellung, Kongressdokumentation, Mittagsverpflegung (Stehlunch), Pausengetränke und -verpflegung Frühbucherrabatt bis 30. Juni 2019 (Tarife siehe <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a>)</p>		2 Tage	1 Tag	EVS-Mitglieder	390.–	240.–	Nichtmitglieder	470.–	320.–	Studierende EVS-Mitglied	160.–	110.–	Studierende Nichtmitglieder	190.–	150.–
	2 Tage	1 Tag														
EVS-Mitglieder	390.–	240.–														
Nichtmitglieder	470.–	320.–														
Studierende EVS-Mitglied	160.–	110.–														
Studierende Nichtmitglieder	190.–	150.–														
Ergo Gala Night	<p>Die Ergo Gala Night findet am Freitagabend, 6. September 2019, im Palacinema statt. Kosten CHF 90.– (ohne Getränke)</p> <p>Palacinema, Via Dottor Giovanni Varesi 1, 6600 Locarno</p>															
Meet & Greet	<p>Am Vorabend des Kongresses 5.9.2019 findet ab 18 Uhr auf dem Katja-Boot am See ein «Meet &amp; Greet» mit einem «Apéro riche» statt. Kosten CHF 25.–</p> <p>Katjaboat SA, Lungolago Giuseppe Motta, Di fronte al Ristorante Lungolago, 6600 Locarno</p>															
Mehrwertsteuer	Die Teilnahmegebühren sind mehrwertsteuerfrei. Der Preis für die Ergo Gala Night ist inkl. 8% MwSt, EVS-MwSt-Nr. CHE-108.215.332															
Anmeldung	Bis 15. August 2019 über <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a> . Bezahlung der Teilnahmegebühren per Kreditkarte oder e-Banking. Bei Überweisung per e-Banking wird mit der Anmeldebestätigung das Bankkonto mitgeteilt. Bringen Sie bitte Ihre Zahlungsquittung mit nach Locarno.															
Abmeldung	Bei Abmeldungen nach Anmeldeschluss bis 10 Tage vor dem Kongress wird eine Entschädigung von CHF 20.– belastet; danach ist ungeachtet des Abwesenheitsgrunds die volle Tagungsgebühr geschuldet.															
Badge	Holen Sie Ihre Tagungsunterlagen frühzeitig vor Programmbeginn am Check-In ab, damit Sie längere Wartezeiten vermeiden können. Beim Check-In erhalten Sie einen Tagungsausweis, auf dem alle Ihre Buchungen für die Kongresstage, Workshops bzw. die Ergo Gala Night gespeichert sind. Tragen Sie diesen Badge auf sich und weisen ihn jeweils wieder vor beim Eintritt ins Kongresszentrum, in die Vortragssäle und zur Ergo Gala Night. Anmeldungen vor Ort sind möglich.															
Check-In	Freitag ab 08.00 Uhr an der DFA. Samstag ab 08.00 Uhr im Palacinema.															

# Informations / administration

Lieu du congrès	Dipartimento formazione e apprendimento / DFA Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana / SUPSI Piazza San Francesco 19, CH-6600 Locarno															
Frais de participation (CHF)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2 jours</th> <th>1 jour</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Membres ASE</td> <td>390.–</td> <td>240.–</td> </tr> <tr> <td>Non-membres</td> <td>470.–</td> <td>320.–</td> </tr> <tr> <td>Étudiant-e-s membres ASE</td> <td>160.–</td> <td>110.–</td> </tr> <tr> <td>Étudiant-e-s non-membres</td> <td>190.–</td> <td>150.–</td> </tr> </tbody> </table> <p>Sont inclus : Visite des ateliers et des conférences, exposition d'affiches, contributions dans la salle «Digital room» ainsi que l'exposition de produits, documentation du congrès, repas de midi (déjeuner buffet), boissons et restauration pendant les pauses.</p> <p>Rabais pour inscription anticipée jusqu'au 30 juin 2019 (tarifs voir <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a>)</p>		2 jours	1 jour	Membres ASE	390.–	240.–	Non-membres	470.–	320.–	Étudiant-e-s membres ASE	160.–	110.–	Étudiant-e-s non-membres	190.–	150.–
	2 jours	1 jour														
Membres ASE	390.–	240.–														
Non-membres	470.–	320.–														
Étudiant-e-s membres ASE	160.–	110.–														
Étudiant-e-s non-membres	190.–	150.–														
Ergo Gala Night	<p>L'Ergo Gala Night aura lieu le vendredi soir 6 septembre 2019 au Palacinema. Prix CHF 90 CHF (sans boissons)</p> <p>Palacinema, Via Dottor Giovanni Varesi 1, 6600 Locarno</p>															
«Meet & Greet»	<p>A la veille du congrès, le 5 septembre, un «Meet &amp; Greet» avec un «Apéro riche» aura lieu sur le bateau Katjaboat près du lac à partir de 18 heures. Prix 25.00 CHF</p> <p>Katjaboat SA, Lungolago Giuseppe Motta, Di fronte al Ristorante Lungolago, 6600 Locarno</p>															
Taxe sur la valeur ajoutée TVA	Les frais d'inscription au congrès sont exonérés de TVA. Le prix de l'Ergo Gala Night est incl. 8% TVA, ASE-TVA-No. CHE-108.215.332															
Inscription	Jusqu'au 15 août 2019 via <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a> . Paiement des frais de participation par carte de crédit ou e-banking. En cas de virement bancaire par e-banking, le compte bancaire sera communiqué avec la confirmation d'inscription. Veuillez apporter votre reçu de paiement avec vous à Locarno.															
Annulation	En cas d'annulation après la date limite d'inscription jusqu'à 10 jours avant le congrès, une indemnité de 20.00 CHF sera facturée ; par la suite, la totalité des frais d'inscription sera due quelle que soit la raison de l'absence.															
Badge	Récupérez vos documents de conférence avant le début du programme au check-in afin d'éviter des temps d'attente plus longs. Lors de votre enregistrement, vous recevez un badge sur lequel seront stockées toutes vos réservations pour les journées du congrès, les ateliers ou Ergo Gala Night. Portez ce badge et montrez-le à nouveau lorsque vous entrez dans le centre des congrès, les salles des conférences et l'Ergo Gala Night. Les inscriptions sur place sont possibles.															
Check-In	Vendredi de 08h00 au DFA. Samedi de 08h00 au Palacinema.															
Résumés	Les résumés peuvent être consultés sur la plateforme d'inscription à chaque présentation. Le livre des résumés peut être téléchargé en ligne sur <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a> . Aucun livre des résumés ne sera distribué.															
Ateliers / Conférences - Blocs	Un grand nombre de blocs de conférences et d'ateliers se tiendront en parallèle. Le nombre de participants par bloc et atelier est limité, donc une inscription par bloc/atelier est nécessaire. Des places libres peuvent encore être réservées au check-in ; des changements de réservation sont possibles sur place.															
Traduction simultanée	Les manifestations du Palacinema seront traduites simultanément de/vers l'allemand, le français et l'italien. Les manifestations de l'Aula magna seront traduites en partie en allemand/français et en partie en allemand/français/italien															
Hébergement	L'organisation et la réservation de l'hébergement sont à la charge des participants.															
Arrivée	Avec transports publics: Nous vous recommandons d'utiliser les transports publics. Consultez les tarifs économiques des CFF ! De la gare de Locarno, c'est à environ 15 minutes à pied. Le Palacinema et le DFA ne sont qu'à quelques minutes de marche l'un de l'autre.															
En voiture :	depuis le nord, prendre le tunnel de contournement, puis la sortie Locarno. Le parking «centro castello» (Parcheggio Centro Castello, Via Simen 8, 6600 Locarno) est situé directement au rond-point à deux voies. Depuis le toit du parking à plusieurs étages, utilisez la passerelle piétonne pour accéder à l'arrière du bâtiment de l'école SUPSI DFA. Veuillez tourner à droite vers l'entrée principale.															
Confirmation de participation	Vous recevezrez votre confirmation personnelle de participation au Check-in à la fin du congrès.															
Organisation du congrès	Association suisse des ergothérapeutes ASE, Altenbergstr. 29, PF 696, 3000 Berne 8															
Organisation et gestion du congrès	congresspro Professionelle Kongressorganisation GmbH, Elfenstrasse 19, Case postale 1010, 3000 Berne 6. L'enregistrement et le traitement des inscriptions entrantes ainsi que les opérations de paiement sont assurés par l'équipe du congrès Lisa Gutknecht et Karin Schmutz, tél. 031 380 54 42, info@congresspro.ch. Vous trouverez ici de plus amples informations et des brochures du programme.															

## Informazioni amministrative

Luogo del congresso	Dipartimento formazione e apprendimento / DFA Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana / SUPSI Piazza San Francesco 19, CH-6600 Locarno		
Quote di partecipazione (CHF)	2 giorni	1 giorno	
<b>Membri ASE</b> 390.– 240.– <b>Non membri</b> 470.– 320.– <b>Student membri ASE</b> 160.– 110.– <b>Student non membri</b> 190.– 150.–			
Inclusi:	partecipazione ai workshop e alle conferenze, esposizione di poster, contributi nella sala digitale, esposizione di prodotti, documentazione congressuale, pranzo (standing lunch), bevande e spuntini durante le pause.  Sconto early bird entro al 30 giugno 2019 (tariffe vedi <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a> )		
Ergo Gala Night	L'Ergo Gala Night si svolgerà venerdì sera, 6 settembre 2019, al Palacinema. Costi CHF 90.– (senza bevande)  Palacinema, Via Dottor Giovanni Varesi 1, 6600 Locarno		
«Meet & Greet»	Alla vigilia del congresso, il 5 settembre 2019, un «Meet & Greet» con un «Apéro riche» si svolgerà sul Katjaboat sul lago a partire dalle 18:00. Costi CHF 25.00.  Katjaboat SA, Lungolago Giuseppe Motta, Di fronte al Ristorante Lungolago, 6600 Locarno		
Imposta sul valore aggiunto IVA	Le spese di conferenza sono esenti da IVA. Il prezzo per l'Ergo Gala Night è comprensivo di IVA 8%, EVS-MwSt-Nr. CHE-108.215.332		
Registrazione	Entro al 15 agosto 2019 via <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a> . Pagamento della quota di partecipazione con carta di credito o e-banking. In caso di bonifico bancario tramite e-banking, il conto corrente bancario sarà comunicato con la conferma di registrazione. Si prega di portare con sé a Locarno la ricevuta di pagamento.		
Annulazione	In caso di disdetta oltre il termine di iscrizione, fino a 10 giorni prima del congresso, verrà addebitato un compenso di CHF 20.00; successivamente, la quota intera del congresso è dovuta indipendentemente dal motivo dell'assenza.		
Badge e registrazione	Munitevi dei documenti delle conferenze prima dell'inizio del programma al banco del check-in, in modo da evitare tempi di attesa più lunghi. Al momento del check-in, riceverete una tessera per conferenze su cui sono memorizzate tutte le vostre prenotazioni per i giorni del congresso, i workshop o l'Ergo Gala Night. Indossate questo distintivo e mostratelo ogni volta che entrate nel centro congressi, nelle sale conferenze e nell'Ergo Gala Night. Sono possibili registrazioni in loco.		
Check-in	Venerdì dalle 08.00 presso il DFA. Sabato dalle 08.00 al Palacinema.		
Abstracts	Gli abstract possono essere visualizzati sulla piattaforma di registrazione ad ogni presentazione. L'abstract book può essere scaricato online da <a href="http://www.ergotherapie.ch">www.ergotherapie.ch</a> . Non verranno distribuiti Abstract books in formato cartaceo.		
Workshop / Discorsi	Un gran numero di presentazioni e workshop si svolgeranno in parallelo. Il numero di partecipanti per ogni presentazione e workshop è limitato, pertanto è necessaria una registrazione. I posti liberi possono ancora essere prenotati al banco del check-in; sono possibili cambiamenti di prenotazione presso al check-in.		
Traduzione simultanea	Gli eventi al Palacinema saranno tradotti simultaneamente da e verso il tedesco, il francese e l'italiano. Gli eventi nell'Aula magna saranno tradotti in parte in tedesco/francese e in parte in tedesco/francese/italiano.		
Alloggio	L'organizzazione e la prenotazione dell'alloggio è a carico dei partecipanti.		
Viaggio	Consigliamo di viaggiare con i mezzi pubblici, controllate le tariffe economiche delle FFS! Dalla stazione di Locarno il congresso dista 15 minuti a piedi. Il Palacinema e la DFA sono a pochi minuti a piedi l'uno dall'altro.		
In macchina:	Da nord, prendere la galleria della tangenziale, poi l'uscita di Locarno. Il parcheggio multipiano «centro castello» (Parcheggio Centro Castello, Via Simen 8, 6600 Locarno) si trova direttamente alla rotonda a due corsie. Dal tetto del parcheggio a più piani, utilizzare il ponte pedonale per raggiungere il retro dell'edificio scolastico SUPSI DFA. Girare a destra fino all'ingresso principale.		
Attestato di partecipazione	Riceverete la vostra conferma personale di partecipazione al check-in, al termine del congresso.		
Organizzatore del congresso	Associazione Svizzera degli Ergoterapisti ASE, Altenbergrstr. 29, PF 696, 3000 Berna 8		
Organizzazione e amministrazione del congresso	Congresspro Professionelle Kongressorganisation GmbH, Elfenstrasse 19, cp 1010, 3000 Berna 6 La registrazione e l'elaborazione delle iscrizioni in entrata e le operazioni di pagamento sono gestite dal team congresspro, Lisa Gutknecht e Karin Schmutz, Tel. 031 380 54 42, <a href="mailto:info@congresspro.ch">info@congresspro.ch</a> . Qui troverete ulteriori informazioni e opuscoli di programma.		

## Meet & Greet

5.9.2019 18.00 Uhr

Apéro & warm-up

Katjaboat, Hafen/Port Locarno



## Für Ihr Wohlbefinden!

Rund um das fachliche Programm finden Sie verschiedene Angebote für Ihr Wohlbefinden:

- Les **rendez-vous de massage** dans l'oasis de bien-être peuvent être réservés sur place au check-in.
- **Baignade matinale** dans le lac avec Andrea Petrig : **samedi, 7.9.2019, 07.30** heures, point de rencontre sur le tapis rouge devant le Palacinema
- **Morgen-Schwimmen im See** mit Andrea Petrig: Samstag, **7.9.2019, 07.30** Uhr, Treffpunkt Roter Teppich vor dem Palacinema
- **Jogging sur la Maggia** avec Claudia Roesle: **samedi, 7.9.2019, 07.30** heures, point de rencontre sur le tapis rouge devant le Palacinema
- **«Glace ASE»** dans la cours intérieure du DFA !

## Pour votre bien-être !

Vous trouverez différentes offres pour votre bien-être autour du programme professionnel :

## Per il vostro benessere!

Troverete diverse offerte per il vostro benessere accanto al programma professionale:

- Gli **appuntamenti per i massaggi** nell'oasi di benessere possono essere prenotati in loco, presso il check-in.
- **Mattina «Bagno al lago»** con Andrea Petrig: sabato, **7.9.2019, 07.30**, punto d'incontro sul tappeto rosso davanti al Palacinema.
- **«Jogging sulla Maggia»** con Claudia Roesle: sabato, **7.9.2019, 07.30**, punto d'incontro sul tappeto rosso davanti al Palacinema.
- **«Gelato ASE»** nel cortile del chiostro!

## Raum zum Zusammensein

Der Kongress bietet zahlreiche Möglichkeiten um sich zu treffen und auszutauschen: Cafeteria und «Marktplatz» im Innenhof mit EVS-Glacé. Die Cafeteria, die Produkteausstellung und der Innenhof der Pädagogischen Hochschule (DFA) laden zum Flanieren und Verweilen ein.

### Klassentreffen – Treffen mit KollegInnen?

Wir haben die Räume dazu! Möchten Sie sich am Kongress gezielt mit KollegInnen aus Ihrer Ausbildungszeit treffen? Oder die Tage am Kongress nutzen, um sich mit einer Arbeitsgruppe oder mit KollegInnen zum Austausch zu treffen? Wir haben freie Räume!

Melden Sie sich bei [evs-ase@ergotherapie.ch](mailto:evs-ase@ergotherapie.ch), um im Voraus einen Raum für Ihr Treffen zu reservieren.

### Spontan ein Thema weiter diskutieren und vertiefen?

...das können Sie natürlich im Innenhof – wenn Sie aber gern einen Raum dafür zur Verfügung hätten: melden Sie sich am Check-In.

### Produkteausstellung mit «Digital Room»

Die Produkteausstellung auf dem Marktplatz im Innenhof lädt zum Flanieren und Verweilen ein – besuchen Sie unsere Aussteller, lassen Sie sich individuell beraten und besuchen Sie den «Digital Room»: hier wird das Thema Digitalisierung aufgegriffen, mit Informationen, Produkten, Kurzinputs und persönlicher Beratung.

### Beratungstermine vor Ort

Buchen Sie vor Ort einen persönlichen Beratungstermin bei André Bürki, Geschäftsführer EVS, lassen Sie sich an der Produkteausstellung individuell informieren – weitere Beratungsangebote folgen auf [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

Folgen Sie uns / Suivez-nous / Seguiteci

Twitter: #ergo5.0

Facebook: Ergo5.0

## Espace pour être ensemble

Le congrès offre de nombreuses occasions de se rencontrer et d'échanger des idées : Cafétéria et «place du marché» dans la cours intérieure avec «Glace ASE». La cafétéria, l'exposition de produits et la cour intérieure du DFA vous invitent à flâner et à vous attarder.

### Réunion de classe – rencontre avec des collègues ? Il y a de la place !

Aimeriez-vous rencontrer des collègues de votre formation initiale au congrès ? Ou profiter des journées du congrès pour rencontrer un groupe de travail ou échanger avec des collègues ? Nous avons des salles libres !

Veuillez contacter [evs-ase@ergotherapie.ch](mailto:evs-ase@ergotherapie.ch) pour réserver une salle de réunion à l'avance.

### Vous souhaitez discuter et approfondir un sujet spontanément ?

...bien sûr, vous pouvez le faire dans la cour intérieure – mais si vous souhaitez disposer d'une salle à cet effet, veuillez vous inscrire au check-in.

### Exposition de produits avec la «Digital room»

L'exposition de produits sur la place du marché dans la cour intérieure vous invite à flâner et à vous attarder – visitez nos exposants, obtenez des conseils individuels et visitez la «Digital Room» : ici le thème de la numérisation est abordé avec des informations, des produits, de courts exposés et des conseils personnalisés.

### Rendez-vous pour conseils sur place

Prenez rendez-vous sur place avec André Bürki, secrétaire général de l'ASE, pour un entretien de conseil personnalisé et obtenez des informations individuelles dans l'exposition des produits – d'autres offres de conseil suivront sur [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

## Spazio per stare insieme

Il congresso offre molte occasioni di incontro e di scambio di idee: Caffetteria e Marketplace nel cortile del chiostro con «gelato ASE». La caffetteria, l'esposizione dei prodotti e il cortile interno del DFA invitano a passeggiare e soffermarsi.

### Riunione di classe – incontro con i colleghi? Abbiamo le sale riunioni!

Volete incontrare i colleghi della vostra formazione iniziale alla conferenza? Oppure approfittate dei giorni di congresso per incontrare un gruppo di lavoro o per uno scambio con i colleghi? Abbiamo sale riunioni disponibili!

Si prega di contattare [evs-ase@ergotherapie.ch](mailto:evs-ase@ergotherapie.ch) per prenotare una sala riunioni in anticipo.

### Volete discutere ed esplorare un argomento spontaneamente?

...naturalmente, potete farlo nel cortile interno – ma se desiderate avere una sala per questo scopo, vi preghiamo di registrarvi al banco del check-in.

### Esposizione dei prodotti con «Digital room»

L'esposizione dei prodotti nella piazza del mercato nel cortile interno vi invita a passeggiare e soffermarvi – visitate i nostri espositori, chiedete consigli individuali e visitate la «Digital room»: qui il tema della digitalizzazione è affrontato con informazioni, prodotti, brevi contributi e consigli personali.

### Appuntamento per la consultazione in loco

Prendete un appuntamento in loco con André Bürki, segretario generale dell'ASE, per una consulenza personale oppure per ottenere informazioni individuali sulla fiera dei prodotti – seguiranno altre offerte di consulenza all'indirizzo [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

### Unser Abendprogramm

- «Meet & Greet»: am Vorabend des Kongresses ab 18 Uhr auf dem Katja-Boot am See (Anmeldung via [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch))
- «Ergo Gala Night»: am Freitagabend in festlicher Atmosphäre im Palacinema
- «Cool down»: Picknick zum Ausklang nach Kongress-Ende am Samstag, 7.9.2019 ab 18 Uhr am See

### Notre programme du soir

- «Meet & Greet» : la veille du congrès à partir de 18 heures sur le bateau Katjaboat au lac (inscription via [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch))
- «Ergo Gala Night» : le vendredi soir, 6.9.2019, dans une ambiance festive au Palacinema
- «Cool down» : Pique-nique à la fin du congrès le samedi, 7.9.2019 à partir de 18 heures à bord du lac

### Il nostro programma serale

- «Meet & Greet»: il giorno prima del congresso a partire dalle ore 18.00 sul battello Katjaboat sul lago (registrazione su [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)).
- «Ergo Gala Night»: venerdì sera in un'atmosfera di festa al Palacinema.
- «Cool down»: Picnic al termine del congresso sabato, 7.9.2019 dalle ore 18.00 al lago

### Collaborazione interprofessionale con gli insegnanti

In Ticino, le scuole regolari e gli ergoterapisti collaborano strettamente, ad esempio, vi è una formazione continua congiunta per insegnanti ed ergoterapisti. Inoltre, il Dipartimento Formazione e Apprendimento mette gratuitamente a disposizione dell'ASE i locali per il congresso.

C'est dans ce contexte qu'est née l'idée d'ouvrir une partie du congrès aux enseignants intéressés. Samedi 7.9.2019 dans l'Aula Magna, enseignants et pédagogues participeront également aux thèmes de la coopération entre les ergothérapeutes et les écoles.

Attendiamo con entusiasmo lo scambio interprofessionale!

### Attraversare il tappeto rosso al Palacinema per raggiungere le nostre sessioni plenarie

Le sessioni plenarie chiudono il primo giorno del congresso e aprono il secondo:

**Venerdì, 6.9.2019, 15.45–17.15 heures:** «Le grand moment de l'ergothérapie» – une conversation. Opinions philosophiques et autres de l'extérieur sur l'ergothérapie.

**Sabato, 7.9.2019, 09.00–10.30 heures :**

ergo5.0 – Visions pour l'ergothérapie / exposés-keynote des trois hautes écoles spécialisées et de l'ASE et podium

### «Cool down» en commun au bord du lac

Le samedi, 7.9.2019, à partir de 18.00 heures, au bord du lac – apporter votre nourriture à la fin de la journée pour un pique-nique. Les détails suivront sur [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

### «Cool down» in comune al lago

Sabato, 7.9.2019, dalle ore 18.00, al lago: portate il vostro cibo a fine giornata per un picnic! I dettagli saranno disponibili all'indirizzo [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

# Programm Freitagvormittag, 06.September 2019

## Programme du vendredi matin, 06 septembre 2019

### Programma venerdì mattina, 06 settembre 2019

Thema	Referent/Referentin	Ab 09.00	10.00–10.30	10.30–11.00	11.00–11.30	11.30–12.00	12.00–13.00	Saal / Salle / Sala
<b>Einschreiben inscription registrazione</b>								Innenhof cour intérieure cortile del chiostro
<b>OT go's politics:</b> Wie können wir uns aus ergotherapeutischer Perspektive für mehr Betätigungsgerechtigkeit in der Gesellschaft stark machen?	Krieger Beate, Aegler Barbara, Küng Cécile			Workshop				Aula Magna***
<b>Eigentraining in der Klinik und zuhause</b> zum Erwerb motorisch-funktioneller Fertigkeiten bei schwerster Armparese nach Schlaganfall	Wälder Franziska			Workshop				Sala conferenze
<b>Job coaching</b> tramite le prestazioni di pre-formazione dell'AI: un'opportunità di sviluppo per l'ergoterapia	Ponti Jasmin, Rossini Emmanuelle			Workshop				Giove
<b>Analyse des jouets et jeux :</b> le TUET (Toys & games Usability Evaluation Tool)	Ray-Kaeser Sylvie			Workshop				Marte
<b>Die 8 Säulen zufriedener Abstinenz</b>	Frank Joseph			Workshop				Mercurio
<b>Educazione alla questione dell'energia (EGE) in persone con fatighe</b>	Hersche Ruth			Workshop				Nettuno
<b>Patientenedukation bei Menschen mit Fatigue:</b> Energiemanagement-Schulung (EMS)	Weise Andrea			Workshop				Plutone
<b>Expérimenter les conséquences d'un déficit visuel</b>	Nicolet Daniel, Christiaen Marie-Paule			Workshop				Urano
<b>Ethik- der Goldfaden im Geflecht der interprofessionellen Entscheidungsfindung?</b>	Bracher Gaby			Workshop				Saturno
<b>Eröffnung ouverture apertura</b>								Innenhof cour intérieure cortile del chiostro



#### Kulinarisches:

Freitagvormittag: **Begrüssungskaffe** im Innenhof  
**Mittagessen Freitag** 13.00 – 14.30 Uhr im Innenhof  
 Samstagmorgen: **Begrüssungskaffee** im Palacinema  
**Mittagessen Samstag** 13.00 – 14.30 Uhr im Innenhof  
 Fröhliches Vernetzen mit «**EVS-Glacé**» im Innenhof während der gesamten Kongressdauer möglich

#### La cuisine:

Vendredi matin : **Café d'accueil** dans la cour intérieure  
**Déjeuner le vendredi** 13.00 – 14.30 dans la cour intérieure  
 Samedi matin : **Café d'accueil** au Palacinema  
**Déjeuner le samedi** 13.00 – 14.30 dans la cour intérieure  
 Bonne mise en réseau avec « **Glace ASE** » dans la cour intérieure  
 possible pendant toute la durée du congrès.

#### La cucina

Venerdì mattina: **Caffè di benvenuto** nel cortile del chiostro  
**Pranzo Venerdì** 13.00 – 14.30 nel cortile del chiostro  
 Sabato mattina: **Caffè di benvenuto** al Palacinema  
**Pranzo Sabato** 13.00 – 14.30 nel cortile del chiostro  
 Un felice networking con « **gelato ASE** » nel cortile del chiostro è possibile durante l'intera durata del congresso.

#### «Digital Room»

Im «Digital Room» dreht sich alles um Digitalisierung. Hier finden Sie Produkte, individuelle Beratungen, Demonstrationen rund um dieses Thema. Details folgen in der Kongress-Mappe und auf [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

#### «Digital Room»

Dans la salle «Digital room», tout tourne autour de la numérisation. Vous trouverez ici des produits, des conseils individuels et des démonstrations sur ce thème. Les détails suivront dans le dossier du congrès et sur [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

#### «Digital Room»

Nella sala «Digital room», tutto ruota intorno alla digitalizzazione. Qui troverete prodotti, consigli individuali e dimostrazioni su questa tematica. I dettagli seguiranno nella cartella del congresso e sul sito [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

#### «Für Ihr Wohlbefinden!»

##### Massage

Sind Sie müde vom Stehen oder vom vielen Laufen? Schmerzen Ihre Füße? Sind Sie verspannt oder schmerzt der Nacken oder der Rücken? Sehbehinderte und blinde Medizinische Masseurinnen und Masseure erfüllen Ihnen diesen Wunsch: Nackenmassage, Rückenmassage! Termineinschreibungen am Check-In beim Eingang.

#### «Pour votre bien-être!»

##### Massage

Êtes-vous fatigué d'être debout ou de marcher? Avez-vous mal aux pieds? Êtes-vous tendu ou avez-vous mal au cou ou au dos? Les masseurs médicaux malvoyantes et aveugles répondent à ce souhait : massage de la nuque, massage du dos ! Rendez-vous au Check-In à l'entrée.

#### «Per il vostro benessere!»

##### Massaggio

Siete stanchi di stare in piedi o di camminare? Vi fanno male i piedi? Siete tesi o vi fa male al collo o alla schiena? Massaggiatrici mediche e massaggiatori medici non vedenti e ipovedenti esaudiscono questo desiderio per voi: Massaggio alla nuca, massaggio alla schiena! Appuntamenti al banco del check-in all'ingresso.

Sprachen / langues / lingue

Deutsch

Français

Italiano

Mehrsprachiger Programmteil / plusieurs langues / diverse lingue

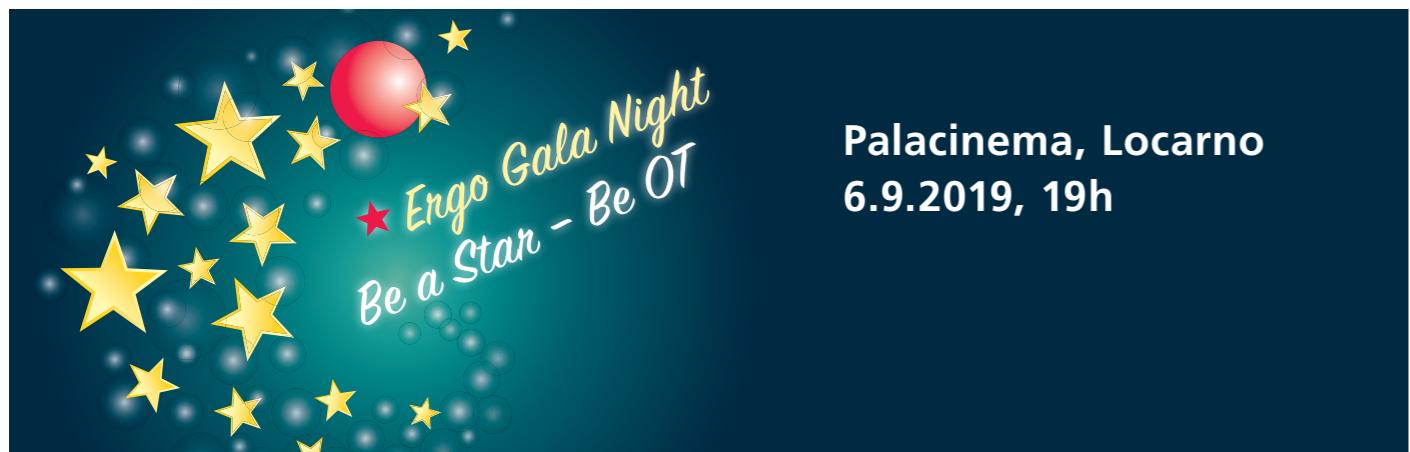
\*\*\* Aula Magna und Palacinema:  
 Simultanübersetzung / traduction simultanée / traduzione simultanea

# Programm Freitagnachmittag, 06.September 2019

## Programme du vendredi après-midi, 06 septembre 2019

### Programma venerdì pomeriggio, 06 settembre 2019

Thema	Referent/Referentin	14.00–14.30	14.30–15.00	15.00–15.30	15.45–17.15	Saal / Salle / Sala
<b>Tragbare Roboter</b> als Assistenzerät im Alltag	Georgarakis Marie		Workshop			Aula Magna***
<b>Ready2Play:</b> calcio, partecipazione, autonomia.....ergoterapia	Lodi Pasini Marco					Sala conferenze
<b>Spielplätze in der Schweiz:</b> Partizipationsmöglichkeiten für alle Kinder	Wenger Ines, Schulze Christina					
<b>Welchen Platz kann die Ergotherapie zukünftig in der Begleitung von Menschen im autistischen Spektrum und ihren Familien in der Schweiz einnehmen?</b>	Krieger Beate					
<b>COVIAGE (coping with visual impairment in old age).</b> Une enquête auprès des personnes de plus 70 ans vivant en Suisse	Kühne Nicolas					Giove
<b>Comment la pratique avancée en ergothérapie pourrait-elle se traduire sur le terrain?</b> Recommandations et idée de concept d'implémentation au travers de l'exemple de la thérapie de la main	Furrer Stéphanie					
<b>L'Environnement construit mis en lumière :</b> impact sur l'autonomie et la sécurité des aînés	Christiaen-Colmez Marie-Paule, Bohn Felix					
<b>Progetti di collaborazione tra ergoterapisti e specialisti in attivazione</b>	Davide Confalonieri con Studenti specialisti in attivazione		Workshop			Marte
<b>Soziokratie – Gemeinsam tragfähige Entscheidungen treffen</b>	Buomberger Brigitte, Schenkel Rolf		Workshop			Mercurio
<b>Behandelt die Handtherapeutin Füsse?</b>	Lüthi Annina, Schluep Cornelia					Nettuno
<b>Berufsidentität in der Ergotherapie</b> – ein flexibler und positiver Zugang	Willi Anita					
<b>Together ahead: ZIPAS:</b> die erste interprofessionelle Ausbildungsstation der Schweiz in Zürich	Krenn Eva, Nowarra Sena Clarice					
<b>Zukunft Schreibwerkstatt</b> – von der Bachelorarbeit zum Journalbeitrag	Kocher Cornelia, Weber Bettina, Berding Jutta		Workshop			Plutone
<b>Die kleine Schwester vom Neglekt</b> – ein evidenzbasiertes standardisiertes Vorgehen zur Befundung und Behandlung Erwachsener mit räumlichen Störungen infolge einer Hirnschädigung	Imhof Kathrin, Weise Andrea					Urano
<b>STARS OUTSIDE THE DAILY ROUTINE</b> Mangelnde Umstellfähigkeit beim Dysexekutiven Syndrom	Wachter-Müller Susanne, Schweizer Verena		Workshop			
<b>L'ergothérapie en entreprise, présentation d'un modèle d'intervention</b>	Monin Michelle					Saturno
<b>Implementierung der Mini-ICF-APP als arbeitsdiagnostisches Tool</b> im Rahmen der Ergotherapie der PDAG Tagesklinik Königsfelden	Scholze Katja					
« <b>Sternstunde Ergotherapie</b> » – ein Gespräch. « <b>Le moment magique de l'ergothérapie</b> » – une conversation. « <b>Il momento magico dell'ergoterapia</b> » – una conversazione.						Palacinema***



Palacinema, Locarno  
6.9.2019, 19h

# Programm Samstagvormittag, 07. September 2019

## Programme du samedi matin, 07 septembre 2019

### Programma sabato mattina, 07 settembre 2019

Thema	Referent/Referentin	09.00–10.30	11.00–11.30	11.30–12.00	12.00–12.30	12.30–13.00	Saal / Salle / Sala
<b>ergo5.0 – Visionen für die Ergotherapie / ergo5.0 – Visions pour l'ergothérapie / ergo5.0 – visioni per l'ergoterapia</b>	Referentinnen: Meyer Sylvie, Moioli Stefania, Kneisner Maren, Bürki André						Palacinema***
<b>Bewegungsförderung für Kinder mit einem Entwicklungsrisiko</b>	Nacke Angela						Aula Magna***
<b>Unterwegs in neuen Gewässern:</b> Wie Ergotherapeut*innen mit dem Förderprogramm «Segel setzen, Leinen los! Auf Piratenreise im letzten Kitajahr» im Bereich Prävention aktiv werden können	Bauschke Julia, Hanstein Sabine						
<b>Sviluppare la motricità fine e la grafomotricità alla scuola dell'infanzia :</b> il progetto MoFis (Mo-tricità Fine alla Scuola dell'Infanzia)	Santinelli Lietta, Rudelli Nicola						
<b>Modificare l'ambiente per sostenerne l'attenzione a scuola :</b> lo sviluppo delle classi flessibili in alcune classi di scuola elementare del Canton Ticino	Menegalli Leonia, Santinelli Lietta						
<b>Visions de l'ergothérapie des trois écoles suisses</b>	Meyer Sylvie, Moioli Stefania, Kneisner Maren				Workshop		Sala conferenze
<b>Bambini feriti dentro:</b> un esempio di presa a carico pluridisciplinare efficace	Berger Marta, Uccelli Walser Alessandra						Giove
<b>Traumatisiert – was tun?</b> Ergotherapie bei Kindern mit einem Trauma aufgrund von Kriegs- und/oder Fluchterfahrungen im Lebensbereich Schule	Bayer Ursula, Schlegel Frida						
<b>Expertengruppe Flüchtlingshilfe – Pioniersarbeit für Occupational Justice</b>	Roos Kim						
<b>Les loisirs comme vecteurs de participation sociale, d'engagement occupationnel et d'inclusion sociale.</b> Étude exploratoire auprès de réfugiés syriens majeurs en Suisse romande	Perregaux Sarah, Peytrignet Mégane, Tétaz Julie						
<b>Approche occupationnelle en ergothérapie</b> , centrée sur le client et basée sur les données probantes: illustration par un cas pratique au sein d'un service de neuroréhabilitation	Caillet Bastien, Seewer Julie						Marte
<b>Perspectives francophones sur l'occupation humaine :</b> les apports du réseau Occupation Humaine et Santé (OHS) et la Société Francophone de Recherche sur les Occupations (SFRO)	Kühne Nicolas, Tétreault Sylvie						
<b>Gratuit pour toutes et tous !</b> Comment survivre après quatre ans de publication d'une revue entièrement gratuite et en Open access, la Revue Francophone de Recherche en Ergothérapie (RFRE) : pièges et astuces	Décastel Laure						
<b>Rôle de l'ergothérapeute dans la prévention</b> primaire et secondaire de l'insomnie chronique en Maison de Retraite et en EMS	Adant Guy						
<b>Im Alltag leuchten lernen</b> – das Modell zur Erarbeitung nachhaltiger Teilhabe aus der HoDT	Ebert Juliane, Hofer Kathrin						Mercurio
<b>Raum trifft Praxis</b> – Licht im Dunkeln	Hofer Kathrin, Ebert Juliane				Workshop		
<b>Evidenzbasierte betätigungsorientierte Patientenedukation</b> dank Zusammenspiel von Praxis und Forschung	Signer Tabea, Hitzegrad Katrin, Hersche Ruth, Weise Andrea						Nettuno
<b>Ergebnis einer Machbarkeitsstudie</b> zur Wirksamkeit der stationären Energiemanagement-Schulung (EMS) bei Menschen mit MS-bedingter Fatigue	Hersche Ruth, Weise Andrea						
<b>Wirkfaktoren der Ergotherapie</b>	Costa Ursula, Jungwirth Linda, Weise Andrea				Workshop		
<b>Meet &amp; Greet mit der Forschungsgruppe des EVS</b>	Marthe Cathrin mit Forschungsgruppe EVS				Workshop		
<b>Mit Spiel zum Ziel</b> – Das intensive Training der Oberen Extremität (ITO) im RZA	Rückriem Bärbel, Lieber Jan						Plutone
<b>Avoir une pratique fondée sur l'occupation dans divers milieux cliniques en Suisse</b>	Margot-Cattin Isabel, Gertsch Morgan, Vionnet Line			Workshop			
<b>SOS – Selbstwirksam ohne Schmerz</b> Nachhaltiges Konzept bei WRUED, Teil 1 Rehabilitation	Eberhart Clara, Berger Michelle						Saturno
<b>SOS – Selbstwirksam ohne Schmerz</b> Nachhaltiges Konzept bei WRUED, Teil 2 Berufliche Integration	Brühlhart Nicole, Aeschbacher Anja						
<b>Mein Handeln ist wirkungsvoll:</b> Über die Selbstwirksamkeitsüberzeugung von Ergotherapeutinnen und ihren Klientinnen	Blaser Marlys						
<b>Mini-Aktivitäten-Ansatz</b> -stärke Deine Resilienz	Aegler Barbara						

# Programm Samstagnachmittag, 07. September 2019

## Programme du samedi après-midi, 07 septembre 2019

### Programma sabato pomeriggio, 07 settembre 2019

Thema	Referent/Referentin	14.00–14.30	14.30–15.00	15.00–15.30	15.30–16.00	Saal / Salle / Sala
<b>Bambini e bambine con DSA e disturbi dello sviluppo a scuola :</b> un approccio interprofessionale	Palma Alessia, Giulivi Sara					Aula Magna***
<b>Ergoterapia in ambiente scolastico :</b> tavola rotonda su possibilità e limiti attuali	Echsel Angelika, Moioli Stefania, Ray Sylvie, Santinelli Lietta, Schulze Christina		Workshop			
<b>Robotik versus Betätigung – ein Widerspruch?</b> Inputreferate und Pro-/Contra-Diskussion	veranstaltet von IGER / Klamroth Verena		Workshop			Sala conferenze
Welche <b>neuen Wirkungsfelder</b> hat der Weltverband der Ergotherapeutinnen und Ergotherapeuten (WFOT) identifiziert und welche Chancen bieten diese für die Schweiz?	Langlotz Kondzic Verena, Witschi Theresa, Zimmermann Tanya, Schneider Sandra		Workshop			Giove
<b>L'intervention communautaire pour les étudiants en ergothérapie :</b> réflexion autour d'une expérience en suisse italienne	Rossini Emmanuelle, Moioli Stefania, Palma Alessia, Fasani Marianna		Workshop			Marte
<b>La locomotion en double tâche :</b> un défi au quotidien pour les personnes ayant subi un accident vasculaire cérébral	Deblock-Bellamy Anne					Mercurio
<b>Gli effetti del sostegno spirituale in Ergoterapia sul mantenimento /</b> miglioramento della qualità di vita in pazienti con Sclerosi Laterale Amiotrofica (SLA)	Andali Giovanna					
<b>Der Einfluss von Flow-Erfahrungen beim Training der oberen Extremität nach Schlaganfall</b>	Ottiger Beatrice					
<b>Blockade bei Verhaltensänderung</b>	Schmid Elena, Elsässer Monika					Nettuno
<b>Gefühle in der Ergotherapie – «inneres Selbstständigkeitstraining»</b> von der unterschätzten Bedeutung der Gefühle – wie Gefühle funktionieren	Joss Ruth					
«Meine Batterien sind immer voll» – Biographische Narratives von jungen Männern mit einem Aufmerksamkeitsdefizit-Hyperaktivitätsstörung (ADHS)	Citrini-Hunger Andrea					
<b>Die OTIPM Implementierung in der Neurologie am Inselspital –</b> von akut bis ambulant	Eichenberger Magdalena, Senn, Daniela					Plutone
<b>Möglichkeiten und Herausforderungen der Implementierung der ICF in der Ergotherapie</b>	Maritz Roxanne		Workshop			
<b>Retraite et équilibre occupationnel chez les hommes :</b> Exploration des changements dans les occupations	Rossetti Luca, Maffei Luca, Agustoni Jean					Urano
<b>De l'assiette à la mise en bouche :</b> la liberté de choisir ?	Miaz Anne-Christine					
<b>Proches Aidant-e-s :</b> Un Service des Étudiant-e-s en Santé (PAuSES) : un projet innovant d'apprentissage par le service communautaire (Community Service-Learning)	Kühne, Nicolas					
<b>Fordernde PatientInnen in der Ergotherapie – hilfreiche Rahmenbedingungen</b>	Bohli Esther					Saturno
Messen Sie noch oder behandeln Sie mich schon?	Bohli Esther					
<b>Gesundheitsbezogene Register:</b> Eine Perspektive für Praxis und Forschung der Ergotherapie?	Gantschnig Brigitte E.					
<b>Verabschiedung</b> <b>clôture</b> <b>concedo</b>						Aula Magna***

#### «Cool down» – gemeinsames Ausklingen am See

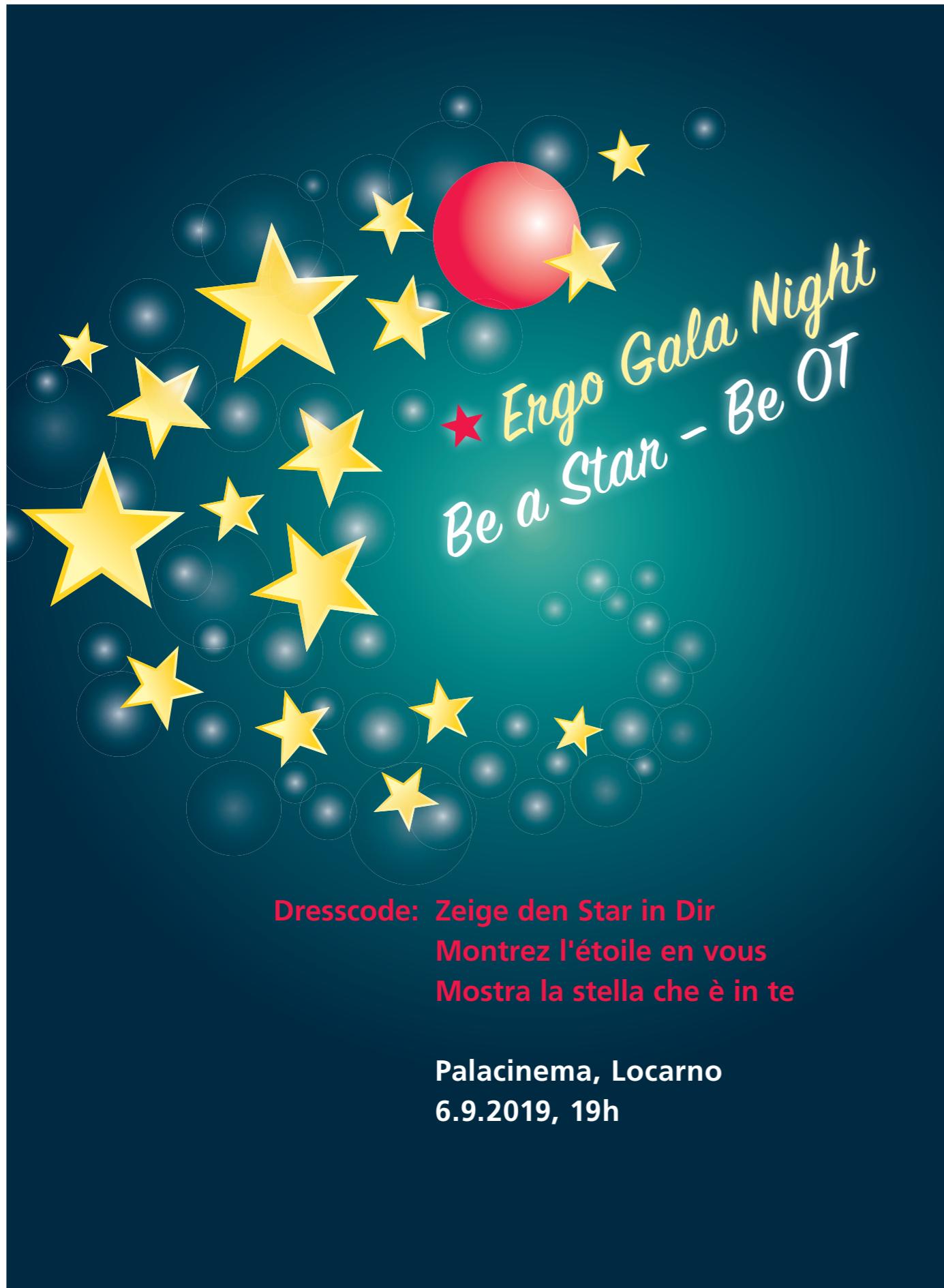
Am Samstag, 7.9.2019, ab 18.00 Uhr, am See – bringen Sie zum gemütlichen Ausklang Ihre Verpflegung zum Picknick mit. Details folgen auf [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

#### «Cool down» en commun au bord du lac

Le samedi, 7.9.2019, à partir de 18.00 heures, au bord du lac – apporter votre nourriture à la fin de la journée pour un pique-nique. Les détails suivront sur [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)

#### «Cool down» in comune al lago

Sabato, 7.9.2019, dalle ore 18.00, al lago: portate il vostro cibo a fine giornata per un picnic! I dettagli saranno disponibili all'indirizzo [www.ergotherapie.ch](http://www.ergotherapie.ch)



## Aussteller und Kongress-Partner

Unsere Hauptpartner / Nos partenaires principaux / I nostri partner principali:

Dipartimento formazione e apprendimento della SUPSI  
<http://www.supsi.ch/dfa>

Scuola universitaria professionale  
 della Svizzera italiana

## SUPSI

Das Dipartimento Formazione e Apprendimento der SUPSI stellt dem EVS die Räumlichkeiten für den Kongress kostenlos zur Verfügung – herzlichen Dank!

Le département de la formation et de l'apprentissage met les salles à disposition de l'ASE pour le congrès gratuitement – merci beaucoup!

Il Dipartimento Formazione e Apprendimento mette gratuitamente a disposizione dell'ASE i locali per il congresso – grazie mille!

## Exposants et partenaires

Stiftung für Ergotherapie Zürich  
[www.ergo-stiftung.ch](http://www.ergo-stiftung.ch)



Orthopartner AG, Seon, [www.orthopartner.ch](http://www.orthopartner.ch)

 orthopartner ag  
 Ärzte- und Spitalbedarf

Stämpfli AG, Bern, [www.staempfli.com](http://www.staempfli.com)

Aerztekasse Genossenschaft, Urdorf, [www.aerztekasse.ch](http://www.aerztekasse.ch)  
**CentreArt, Montet**, [www.centreart.ch](http://www.centreart.ch)  
**Hermap AG**, Ebikon, [www.hemap.ch](http://www.hemap.ch)  
**HIN AG**, Wallisellen, [www.hin.ch](http://www.hin.ch)  
**Hogrefe AG**, Bern, [www.hogrefe.ch](http://www.hogrefe.ch)  
**Novacantica**, Wetzwil am Albis, [www.novacantica.ch](http://www.novacantica.ch)  
**Rehatec AG**, Allschwil, [www.rehatec.ch](http://www.rehatec.ch)  
**Rheumaliga Schweiz**, Zürich, [www.rheumaliga.ch](http://www.rheumaliga.ch)  
**Schweizerische Gesellschaft für Handrehabilitation SGHR**, Thun, [www.sghr.ch](http://www.sghr.ch)  
**Sport-Thieme AG**, St. Gallen, [www.sport-thieme.ch](http://www.sport-thieme.ch)  
**Stiftung Cerebral**, Bern, [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch)  
**ZHAW, Institut für Ergotherapie**, Winterthur, [www.zhaw.ch/de/gesundheit](http://www.zhaw.ch/de/gesundheit)

Liste aktuell zum Zeitpunkt der Drucklegung – wird laufend erweitert /  
 Liste actuelle à la date d'impression – sera continuellement étendue /  
 elenco attuale alla data di stampa – sarà continuamente esteso

## Espositori e partner del congresso

## Posterausstellung\*

## Exposition de posters\*

## Esposizione di poster\*

**Assessments zur Erfassung von Lebensqualität und Wohlbefinden:** Relevanz für die ergotherapeutische Praxis und Forschung  
Thomas Ballmer, Brigitte Gantschnig

**Daily Living in the Garden** – Gartenaktivitäten als Mittel in der Ergotherapie  
Nicole Becker

**Outils de mesure standardisés évaluant l'aptitude à la conduite auprès de personnes présentant des troubles cognitifs :**  
une revue systématique  
David Bellagamba, Line Vionnet, Isabel Margot-Cattin & Paul Vaucher

**Knowledge about occupational sciences among French-speaking European occupational therapists:** report of a descriptive survey  
Bertrand R., Bertrand Leiser M., Kühne N., Tétreault S.

**Raucherhilfsmittel ja oder nein**  
Ethik- und Beschwerderat des EVS

**Pädiatrische Rehabilitationsklinik oder Alters- und Pflegeheim**  
Ethik- und Beschwerderat des EVS

**Selfie auf der Überwachungsstation**  
Ethik- und Beschwerderat des EVS

**Fahrverbot gebrochen, was tun?**  
Ethik- und Beschwerderat des EVS

**La vie quotidienne de femmes alliant le rôle de mère et l'utilisation de substances :** une perspective occupationnelle  
Laure Décastel

**Gemeinsam neue Wege gehen** – Wie interdisziplinäre Forschungsprojekte (Ergotherapie und Sportwissenschaft) die Neurorehabilitation bereichern  
Hertel J., Weise Andrea, Hersche Ruth

**Der Einfluss von Flow-Erfahrungen beim Training der oberen Extremität nach Schlaganfall**  
Beatrice Ottiger

**Personnes proches-aidantes et apprentissage par le service communautaire (Community Service-Learning) :**  
quels sont les besoins qui pourraient être comblés par des étudiant-e-s en ergothérapie ?  
Nicolas Kühne, Sylvie Tétreault, Paul Vaucher, Daniel Ducommun, Sylvie Meyer & Martine Bertrand Leiser

**Mit dem Elektrorollstuhl zu mehr Unabhängigkeit und Partizipation.** Ergebnisse einer Einzelfallstudie  
Brigitte E. Gantschnig, Susanne Rönnfeld

### Création de la Communauté de Pratiques «Âge et Déficits

#### Visuels :

Pour une meilleure détection et prise en compte de la malvoyance des aînés par les ergothérapeutes  
Marie-Paule Christiaen-Colmez et Nicolas Kühne

### Progetti di collaborazione tra ergoterapisti e specialisti in attivazione

Davide Confalonieri con Studenti specialisti in attivazione

### Ergotherapie und Sehbehinderung

Nina Ledergerber, Stefania Balza

### Questionnaires de dépistage du trouble développemental de coordination motrice DCDQ-FE et LCDQ-FE.

Validation des versions en français européen du Developmental Coordination Disorder Questionnaire (DCDQ'07) et du Little DCDQ Ray-Kaeser Sylvie, Thommen Evelyne, Martini Rose, Jover Marianne, Gurtner B.

### Ergotherapie 5.0 – Stars of Work Related Abilities

Bettina Trüb, Imke Büsching

### How is driving cessation experienced by older people?

An occupational perspective on the transition from driving to driving cessation  
Bertrand R., Margot I., Vaucher P., Kühne N., Jonsson H.

### Test des Errances Multiples : Adaptation dans le service de médecine physique et réadaptation.

Etude pilote sur la recherche de liens avec les tests écologiques et/ou tests neuropsychologiques classiques  
Anne-Christine Miaz

### Activité thérapeutique : «Se laver et s'habiller».

Illustration de la pratique à l'HNE  
Anne-Christine Miaz

### Upper limb proprioceptive deficits and recovery during rehabilitation in subacute stroke survivors

Deblock-Bellamy A, Batcho CS, Mercier C, Milot MH, Blanchette AK

\*Änderungen vorbehalten /  
\*sous réserve de modifications /  
\*con riserva di modifiche

### Impressum

**Programmheft zum 5. Schweizer Ergotherapie-Kongress des EVS**  
Beilage zur Zeitschrift ERGOTHERAPIE  
Herausgeber: Ergotherapeuten-Verband Schweiz EVS  
Redaktion: EVS, Brigitte Eggenberger / Claudia Galli  
Grafik/Gestaltung: Design am Wasser, Zürich, Beatrice Zehnder

**Programme du 5ème Congrès Suisse d'Ergothérapie de l'ASE**  
Annexe à la revue ERGOTHERAPIE  
Editeur: Association Suisse des Ergothérapeutes ASE  
Rédaction: ASE, Brigitte Eggenberger / Claudia Galli  
Graphique/Conception: Design am Wasser, Zurich, Beatrice Zehnder

**Programma del 5º Congresso Svizzero dell'ergoterapia dell'ASE**  
Supplemento alla rivista ERGOTHERAPIE  
Editore: Associazione Svizzera degli Ergoterapisti ASE  
Editori: ASE, Brigitte Eggenberger / Claudia Galli  
Grafica/progettazione: Design am Wasser, Zurigo, Beatrice Zehnder

Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

**zhaw** **Gesundheit**

Besuchen  
Sie uns am  
Stand!



## Bringen Sie Ihr Fachwissen in Topform

In den CAS Best Practice in Ergotherapie bringen Sie Ihr Fachwissen auf den neuesten Stand und setzen inhaltliche Akzente, die Sie weiterbringen.

- Berufliche Integration
- Geriatrie
- Neurologie
- Psychiatrie
- Pädiatrie

**CAS**  
**Best Practice in Ergotherapie**

Mehr unter [zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung](http://zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung)

[www.ergo-stiftung.ch](http://www.ergo-stiftung.ch)  
Telefon 044 777 10 77

# ergo

**Wir erweitern in Kooperation mit  
EVS, FH und vor allem mit Ihnen  
die Grundlagen der Ergotherapie.**

A photograph of a family of four outdoors in a scenic, hilly landscape. A woman in a pink top and brown vest is smiling from behind a child in a blue tricycle. A man in a green hoodie is pushing the child on the tricycle. Another child in a yellow vest is standing next to a small red bicycle. The background shows rolling hills, green fields, and distant mountains under a clear blue sky.

Ihre Spende  
bewegt uns!

 ZEWO  
SCHWEIZ  
CERTIFIED  
SUSTAINABLE

 **cerebral**  
Helfen verbindet

Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind  
[www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch) Spendenkonto: 80-48-4